GB

WARNING! CORRECT ASSEMBLY IS ESSENTIAL. MISASSEMBLED PRODUCTS FALL OUTSIDE THE RESPONSIBILITY OF THE MANUFACTURER.

Thank you for your purchase of Sonorous Surefix product. Following the instructions in this manual will enable you to obtain maximum performance.
Your Sonorous Surefix product has been manufactured with advanced technology and quality management throughout every process stage.

ASSEMBLY

- Installation surface – Sonorous Surefix is suitable only for attaching to walls made of: concrete, concrete hollow blocks, heavy solid bricks and wood studs.

Do not install to dry wall or wood panel! For weaker walls please consult your installer or supplier.

- Checking the installation to the wall – After the mount/ shelf is mounted, load it with the weight instructed in the assembly instructions.
- Checking the electrical appliance installation – Make sure that the electrical appliance is well harnessed or placed and cannot fall down or slip.
- Maintenance – A month after installation check that: 1. The wall plate is well attached to the wall. 2. The bolts, nuts and belt have not been loosened.

3. The electrical appliance is well attached to the mount. Repeat this check every six months afterwards.If you find a need to correct the installation,take down the electrical appliance and correct according to the instructions.

GUARANTEE CONDITIONS

• Sonorous Surefix lifetime guarantees that if a fault occurs which is caused by a defect in material or workmanship, Sonorous Surefix shall at its sole option and as distributor's exclusive remedy, either repair or replace the product provided proof of purchase and written notice of non-conformance are received by Sonorous Surefix.
• In case of a claim under guarantee, the product should be returned to the authorised distributor together with the original purchase ticket (invoice, docket or receipt).
The purchase ticket should clearly state the name of the supplier and the date of purchase.
• The guarantee will be void if: - The product is NOT assembled in accordance with the instructions.- The product has been modified or repaired.- The fault is the result of external causes i.e. causes other than material or workmanship, such as normal wear, friction damages, defects caused by loosened screws/nuts.

- The product is applied for other destiny or function that is not recommended by the manufacturer.

Please retain this manual for future reference.
SUBJECT TO PRINTING ERRORS AND TECHNICAL AMENDMENTS

FR

ATTENTION! UN MONTAGE CORRECT EST ESSENTIEL. DANS LE CAS D'UN MONTAGE NON CONFORME AVEC LES INSTRUCTIONS FOURNIES LA RESPONSABILITE DU FABRICANT NE PEUT ÊTRE ENGAGEE.

Merci de votre achat d'un produit Sonorous Surefix. En suivant les instructions de ce manuel vous obtiendrez les performances maximum. Votre produit Sonorous Surefix a été fabriqué avec des critères de haute technologie et des contrôles qualité tout au long de sa fabrication.

MONTAGE

- Structure du mur – Sonorous Surefix est compatible seuleument avec des murs constituée de:
- Béton, parpeints de béton, agglo de ciment, briques pleines et charente en bois. Ne pas installer sur des cloisons "séches" type Plaque de plâtre ou panneaux de bois.

Pour ces types de structure contacter votre revendeur ou installateur.

- Contrôle de la fixation au mur – Après le montage de la pièce murale contrôler la resistance avec la charge maximum indiquée sur la notice de montage.
- Contrôler tous les éléments de l'installation électrique connections correctes et fixations des différents câbles et boitiers.-Maintenance – un mois après l'installation vérifier:

-1. la fixation du support sur le mur -2. le seerage des différents boulons, écrous et vis. -3. L'installation et la fixation des éléments électriques -Répéter ces contrôles tous les six mois.
Si vous décelez des corrections à apporter à l'installation, déconnectez les éléments électriques et suivez les instructions de la notice de montage.

CONDITIONS DE GARANTIE

Les produits Sonorous Surefix bénéficient d'une garantie à vie en ce qui concerne les matériaux et la fabrication de ceux-ci. Le distributeur des Produits Sonorous Surefix devra réparer ou -échanger le produit associé à sa preuve d'achat et le document de non-conformité reçu par Sonorous Surefix.Dans le cas de la validité de la garantie, le produit devra être retourné au distributeur agréé accompagné de sa preuve d'achat (facture, ticket de caisse ou reçu). La preuve d'achat devra impérativement mentionner le nom du revendeur et la date d'achat.
La garantie sera non valide si:

- Le produit n'a pas été assemblé est installé conformément aux instructions.
- Le produit a été modifié ou réparé
- La cause de demande de validation de la garantie ne concerne pas les matériaux et la fabrication du produit.

Usure provoquée par le frottement anormal des vis et écrous de fixations.

- La destination et l'utilisation du produit est tout autre que celle définie par le fabricant.

Conserver ce document pour tout utilisation future.
SUJET AUX ERREURS D'IMPRESSION ET AUX ÉVOLUTIONS TECHNIQUES

I

ATTENZIONE! IL PRODOTTO DEVE ESSERE MONTATO CORRETTAMENTE.IL FABRICANTE NON SARA' RESPONSABILE PER PRODOTTI MONTATI IN MODO NON CORRETTO.

Ci complimentiamo e Vi ringraziamo per aver acquistato un prodotto Sonorous Surefix. Per ottenere le massime prestazioni dal vostro acquisto e per completare con stile i vostri ambienti, vi consigliamo di seguire le istruzioni contenute nel presente manuale.

MONTAGGIO

- Parete: Sonorous Surefix è adatto solo per fissaggio su pareti fatte di cemento armato, mattoni pieni e mattoni pesanti forati. Non montare su muri in cartongesso o su panelli di legno! Per eventuali pareti sottili vi preghiamo di voler consultare il vostro installatore di fiducia oil fornitore.
- Controllare il fissaggio a parete: dopo il montaggio della piastra a muro, provarne la tenuta con il medesimo peso di portata indicato nelle istruzioni di assemblaggio.
- Controllare il fissaggio dello schermo: assicurarsi che lo schermo TV sia ben posizionato ed avvitato, per evitare cosi ogni eventuale possibile caduta.
- Consigli: a distanza di 1 mese dall'installazione, controllare che: 1.la piastra sia ben fissata a parete; 2.dadi, viti e fissaggi vari siano ancora ben ancorati; 3.l'apparecchio sia ben fissato al supporto. Nel caso in cui pensiate di dover intervenire sull'installazione, occorre dapprima togliere lo schermo TV, per poi eseguire l'intervento secondo le istruzioni.

GARANZIA

- Sonorous Surefix garantisce i prodotti contro eventuali difetti di materia prima o di lavorazione e provvederà, a titolo di unico rimborso, a riparare o sostituire, a sua scelta, il prodotto, a condizione che venga consegnata la relativa prova di acquisto, unitamente ad una comunicazione scritta indicante la non conformità dell'oggetto.
- In caso di reclamo in garanzia, il prodotto dovrà essere rispedito al distributore autorizzato insieme alla prova di acquisto originale (fattura, bolla di consegna, ricevuta). La prova di acquisto dovrà indicare chiaramente il nome del fornitore e la data di acquisto.
- La garanzia decade se:
  - il prodotto NON é stato montato secondo quanto indicato nelle istruzioni - il prodotto è stato manomesso, modificato o riparato - il guasto è stato provocato da cause esterne: ad esempio cause non inerenti a materie prime o lavorazione, ossia normale usura, danni per errati movimenti, difetti causati da perdita di viti/dadi
  - il prodotto è stato impiegato per una destinazione d'uso o funzione diversa da quella indicata dal fabbricante

Conservare il presente manuale d'installazione per eventuale consultazione
SOGGETTO A POSSIBILI ERRORI DI STAMPA E CON RISERVA DI MODIFICHE TECNICHE

SONOROUS®
SOUND AND VISION IN STYLE

MAXIMUM LOAD
20 KG

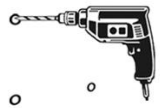
MAXIMUM SCREEN SIZE
26″

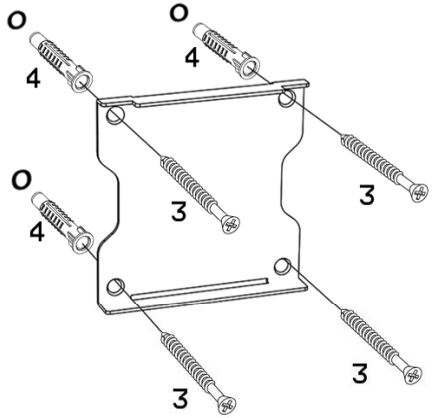
SUREFIX 210

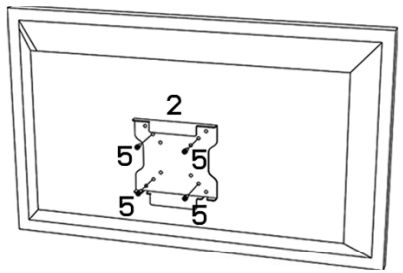
ASSEMBLY INSTRUCTIONS
MONTAGE ANLEITUNG
MONTAJ TALİMATI
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
تعليمات التجميع

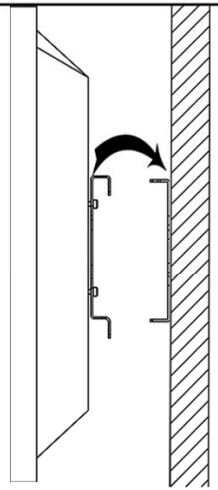
REV NO: 06 / 18.04.2012

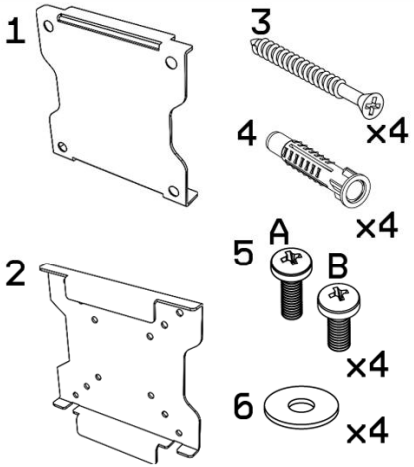
MERKEZ MAH. SILE YOLU UZERI GUZLE IS MERKEZI 34782 CEKMEKOY / ISTANBUL / TURKEY
TEL: +90 216 640 16 16 FAX: +90 216 640 02 55











TR

ATIL ELEKTRONİK LTD. ŞTİ.

İMALATÇI FİRMA GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 32 643
BELGE ONAY TARİHİ: 30.05.2006

İMALATÇI FİRMA	
UNVAN	ATIL ELEKTRONİK SES VE GÖR. SİS. SAN. TİC. LTD. ŞTİ
ADRES	MERKEZ MAH. SİLE YOLU ÜZERİ GUZLE IS MERKEZİ 34782 CEKMEKOY / ISTANBUL / TURKEY
TELEFON-FAKS	TEL: +90 216 640 16 16 - FAX: +90 216 640 02 55
FİRMA YETKİSİNİN İMZA VE KAŞESİ	
MALIN	
CİNSİ	MOBİLYA
MARKASI	SONOROUS
MODELİ	
SERİ NO/BANDROL	
TESLİM TARİHİ VE YERİ	
AZAMİ TAMİR SÜRESİ	30 iş günü
GARANTİ SÜRESİ	5 YIL
SATICI FİRMA	
UNVAN	
ADRES	
TELEFON-FAKS	
FATURA TARİHİ/NO	
TARİH, İMZA VE KAŞE	
MÜŞTERİ	
İSİM/UNVAN	
ADRES	
İMZA	

MÜŞTERİ

SONOROUS

Bu rötha satıcı tarafından 30 iş günü içerisinde imalatçı firmaya gönderilecektir.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 5 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı firmamızın garanti kapsamındadır.
3. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda tamirde geçen süre garanti süresine eklenir. Malın tamir süresi en fazla 30 iş günüdür.
Bu süre mala ilişkin arızanın servis istasyonuna, servis istasyonunun olmaması durumunda malın satıcısı, bayii, acentası, temsilciliği veya imalatçısından birisine bildirim tarihinden itibaren başlar. Sanayi malının arızasının 15 iş günü içerisinde giderilmemesi halinde imalatçı malın tamiri tamamlanıncaya kadar benzer özelliklere sahip başka bir sanayi malını tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır.
4. Malın garanti süresi içerisinde gerek malzeme ve işçilik gerekse montaj hatalarından dolayı arızalanması halinde işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin tamir yapılacaktır.
5. Malın;
* Teslim tarihinden itibaren garanti süresi içinde kalmak kaydıyla bir yıl içerisinde aynı arızayı ikiden fazla tekrarlaması veya farklı arızaların dörtten fazla ortaya çıkması sonucu maldan yararlanamamanın süreklilik kazanması,
* Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,
* Servis istasyonunun mevcut olmaması halinde sırasıyla satıcısı, bayii, acentası, temsilcisi veya imalatçısından birisinin düzenleyeceği raporla arızanın tamirinin mümkün bulunmadığının belirlenmesi durumlarında ücretsiz olarak değiştirme işlemi yapılacaktır.
6. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasından kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

UYARI

7. Müşteri SONOROUS yetkili servis elemanları dışında ürüne hiçbir şekilde onarımı için müdahale ettirmeyecektir.
8. 7. maddenin ihlalinden doğacak hasar ve sonuçlar müşteriye fatura edilecektir.
Bu belgenin kullanılmasına; 4077 sayılı Tüketicinin Korunması hakkında kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi uygulama esaslarına dair Tebliğ uyarınca / T.C. Sanayi ve Ticaret Bakalığı Tüketicinin ve Rekabetin Korunması Genel Müdürlüğü tarafından izin verilmiştir.

D

ACHTUNG! DIE RICHTIGE MONTAGE DES PRODUKTS IST VORAUSSETZUNG DAFÜR;
DASS DER HERSTELLER IRGENDEINE HAFTUNG ÜBERNIMMT.
Danke für Ihren Kauf eines Sonorous Surefix-Produkts. Um dieses optimal nutzen zu können, befolgen Sie bitte die Anweisungen in dieser Anleitung. Die Herstellung Ihres Sonorous Surefix-Produkts erfolgte mittels fortschrittlicher Technologie, wobei sämtliche Arbeitsgänge im Rahmen des Qualitätsmanagements überwacht wurden.

MONTAGE
- Montageuntergrund – Sonorous Surefix ist nur zur Anbringung an Wänden aus Beton, Betonhohlblöcken, massivem Mauerwerk und Holzbalken geeignet. Nicht an Trockenbauwänden oder Holzpaneelen anbringen! Bei schwächeren Wänden halten Sie bitte Rücksprache mit Ihrem Monteur oder Lieferanten.
- Überprüfung der Wandmontage – Nach der Montage der Halterung/Glasplatte belasten Sie diese bitte mit dem in den Montageanweisungen angegebenen Gewicht.
- Überprüfung der Gerätemontage – Vergewissern Sie sich, dass das Gerät so befestigt und positioniert ist, dass es nicht herunterfallen oder verrutschen kann.
- Instandhaltung – Einen Monat nach der Montage überprüfen Sie bitte, ob 1) die Wandplatte fest an der Wand befestigt ist, 2) Schrauben, Muttern und Gurt sich nicht gelöst haben, 3) das Gerät fest an der Halterung befestigt ist. Wiederholen Sie danach diese Überprüfung alle sechs Monate. Falls Sie es für nötig befinden, Korrekturen an der Montage vorzunehmen, entfernen Sie das Gerät und führen Sie dann die nötigen Arbeiten entsprechend der Anweisung durch.

GARANTIEBEDINGUNGEN
• Sonorous Surefix bietet eine lebenslange Garantie gegen Defekte durch Material- oder Verarbeitungsfehler: In einem derartigen Fall wird Sonorous Surefix unter der Voraussetzung, dass ihm der Kaufnachweis und eine schriftliche Reklamation vorgelegt werden, nach eigenem Gutdünken und als ausschließliche Abhilfe des Vertriebspartners das Produkt entweder reparieren oder umtauschen.
• Bei Garantieansprüchen ist das Produkt mit dem Original des Kaufbelegs (Rechnung, Kassenbon oder Quittung) an einen Vertragshändler zurückzugeben. Aus dem Kaufbeleg müssen der Name des Lieferanten und das Kaufdatum eindeutig hervorgehen.
• Die Garantie erlischt in folgenden Fällen:- Falls das Produkt NICHT entsprechend der Anweisungen montiert wurde.- Falls das Produkt modifiziert oder repariert wurde.
- Falls der Defekt auf äußere Einwirkung wie gewöhnliche Abnutzung, Abriebschäden oder gelockerte Schrauben/Muttern, also nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen ist.- Falls das Produkt für Zwecke und Funktionen verwendet wurde, die nicht vom Hersteller empfohlen sind.

Bitte bewahren Sie diese Anleitung auf, da Sie sie eventuell noch einmal brauchen.
DRUCKFEHLER UND TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN

F

!لاهژا
.تسا رارقرب تبسن ع جرخ تانیع
.تفرگب هاجنا هوژ هب تسایر بصن لبق ه دنمدروخرب هنیمز رد هنئاد هنازلا

.هدنمز رد هشوت لصحرب هدرک رابس هشن ا
ا تانیرمئز رادقم دراوبز ع دیرادرب تسب ا دراوا تشادزا تا تأرا هاجنا لیلد ا هشن ایناک دنرا راهمزالیتسر ا دیرادرب
.هدنمز لصا

:دنتالاگ هدراش
.هشاب تأرا زجا ای هنهد دیرشت هاجنا ه بوژ هجرد تاج هب همآ هدرپ لصشم هب دنتعجر ه هاگ لاوا هاجنا تانیعم هشن زرو
.هشاب هشاک هدرک دیتالعجرح هدیهوت ای دیروش هب تبحص هجاب ، هنئمز گرزب ع هنئدراپ نایاق هب هنئدراپ
.هدیئاز هاجنا
هیهب دیز ب .هدن هنئاعیب ازغ هژپ زمر هب هدرک دراص هیلع هب دیاب هدرمع .دنتالاگ نانز ه تاسرک تسایژ ه دیرخ ه
.هشاب هشن زمر هب هدیقر گرزب ع هنئدراپ هاگ دیاب هدرک

■ :هشن هاجنا ءاگ دیز هاجنا دیرب تجرد ه دنتالاگ
. هشاب هشن بصن لیگالیتسر ا ب ءرباعک هدرمع .
. هشاب هشن دیروش ا ب هدیهوت هاعتسر .
تاسرک ،دیرفرع هدراپسرف ا ب هدراپ لشم ،هشاب تأرا زجا ای هنهد هاجنا ا دیز هدرک لیلد هاجنا ءزجت ه همآ هدرپ هب لصشم .
.هشاب ءاج ع جرخ نشن تسپ تاج هب هب دیهوت ع دنمدروخرب
. هدرک لیلد هاعتسا دیرع .هشاب هدنمز دیروش هنئاد هنازلا هب دنتعجر هسالعا ای هسالعا دراص هدرمع .